

## KONINKLIJKE BELGISCHE ZWEMBOND

VERENIGING ZONDER WINSTOOGMERK  
(maatschappelijke zetel: Boulevard Joseph Tirou, 203/12 –  
6000 Charleroi)  
(ondernemingsnummer 0409.395.428)



### STATUTEN (2021)

#### Hoofdstuk I – Benaming, zetel, bevoegdheden, leden, doel.

- Art. 1 – Benaming
- Art. 2 – Maatschappelijke Zetel
- Art. 3 – Bevoegdheden
- Art. 4 – Leden en verplichtingen
- Art. 5 – Ontslag, uitsluiting
- Art. 6 – Ere lid en lid van verdienste
- Art. 7 – Effectieve leden, clubs, naleving van beslissingen
- Art. 8 – Doel

#### Hoofdstuk II – Algemene Vergadering

- Art. 9 – Leden
- Art. 10 – Bevoegdheden
- Art. 11 – Bijeenroeping
- Art. 12 – Stemming
- Art. 13 – Interpellaties
- Art. 14 – Beslissingen
- Art. 15 – Voorzitterschap

#### Hoofdstuk III – Bestuursorgaan

- Art. 16 – Samenstelling
- Art. 17 – Bevoegdheden
- Art. 18 – Beslissingen

#### Hoofdstuk IV – Tuchtmaat

- Art. 19 – Sancties

#### Hoofdstuk V – Financiën, wijziging van statuten en ontbinding

- Art. 20 – Financiën
- Art. 21 – Wijziging van statuten
- Art. 22 – Ontbinding
- Art. 23 – Diverse bepalingen

## FEDERATION ROYALE BELGE DE NATATION

ASSOCIATION SANS BUT LUCRATIF  
(siège social : Boulevard Joseph Tirou, 203/12 – 6000  
Charleroi)  
(numéro d'entreprise 0409.395.428)



### STATUTS (2021)

#### Chapitre I – Dénomination, siège, pouvoirs, membres, but.

- Art. 1 – Dénomination
- Art. 2 – Siège Social
- Art. 3 – Pouvoirs
- Art. 4 – Membres et obligations
- Art. 5 – Démission, exclusion
- Art. 6 – Membre d'honneur et membre émérite
- Art. 7 – Membres effectifs, clubs, observation des décisions
- Art. 8 – But

#### Chapitre II – Assemblée Générale

- Art. 9 – Membres
- Art. 10 – Pouvoirs
- Art. 11 – Convocation
- Art. 12 – Vote
- Art. 13 – Interpellations
- Art. 14 – Décisions
- Art. 15 – Présidence

#### Chapitre III – Organe d'Administration

- Art. 16 – Composition
- Art. 17 – Pouvoirs
- Art. 18 – Décisions

#### Chapitre IV – Pouvoir disciplinaire

- Art. 19 – Sanctions

#### Chapitre V – Finances, modifications aux statuts et dissolution

- Art. 20 – Finances
- Art. 21 – Modifications aux statuts
- Art. 22 – Dissolution
- Art. 23 – Dispositions diverses

<b>HOOFDSTUK I – Benaming, zetel, bevoegdheden, leden, doel.</b>	<b>CHAPITRE I – Dénomination, siège, pouvoirs, membres, but.</b>
<b>Artikel 1 - Benaming</b>	<b>Article 1 - Dénomination</b>
De vereniging draagt de naam “Koninklijke Belgische Zwembond – KBZB / Fédération Royale Belge de Natation – FRBN” en is voor onbepaalde duur opgericht als vereniging zonder winstoogmerk op 13 maart 1945.	L'association est dénommée "Fédération Royale Belge de Natation – FRBN / Koninklijke Belgische Zwembond – KBZB" et elle est constituée pour une durée indéterminée en association sans but lucratif le 13 mars 1945.
<b>Artikel 2 – Maatschappelijke Zetel</b>	<b>Article 2 – Siège social</b>
De maatschappelijke zetel is gevestigd in het Waalse Gewest.	Son siège social est situé en Région Wallonne
<b>Artikel 3 – Bevoegdheden</b>	<b>Article 3 – Pouvoirs</b>
<p><b>3.1.</b> De KBZB, lid van de Internationale Zwembond (FINA), wordt door alle buitenlandse bonden en door het Internationaal Olympisch Comité (IOC) erkend als de enige bond die namens de Belgische Zwemsport kan optreden in het buitenland.</p> <p><b>3.2.</b> De KBZB wordt door alle Belgische sportbonden die bij het Belgisch Olympisch en Interfederaal Comité (BOIC) zijn aangesloten, erkend als de enige bond die in België de zwemdisciplines beheert, welke ook de nationaliteit of kwalificatie van de deelnemers moge zijn.</p> <p><b>3.3.</b> De KBZB beschikt over de meest uitgebreide bevoegdheden in alle nationale en internationale aangelegenheden betreffende deze zwemdisciplines. Deze bepaling is van rechtswege toepasbaar vanaf het ogenblik dat meer dan één regionale federatie bij feiten of personen betrokken is.</p>	<p><b>3.1.</b> La FRBN, membre de la Fédération Internationale de Natation (FINA), est reconnue par toutes les fédérations étrangères et par le Comité International Olympique (CIO) comme étant la seule fédération représentant la natation Belge à l'étranger.</p> <p><b>3.2.</b> De même toutes les fédérations sportives Belges groupées au sein du Comité Olympique et Interfédéral Belge (COIB) reconnaissent la FRBN comme régissant seule les disciplines de la natation, quelles que soient la nationalité et la qualification des participants.</p> <p><b>3.3.</b> La FRBN dispose des pouvoirs les plus étendus lorsqu'il s'agit de problèmes nationaux ou internationaux concernant ces disciplines de natation. Cette disposition est d'office d'application dès l'instant où il s'agit de personnes ou de faits au sujet desquels plus d'une fédération régionale est concernée.</p>
<b>Artikel 4 – Leden en verplichtingen</b>	<b>Article 4 – Membres et obligations</b>
<p><b>4.1.</b> Het minimum aantal leden is vastgelegd op twee.</p> <p><b>4.2.</b> De regionale federaties Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) et Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED) zijn met de KBZB geassocieerd.</p> <p><b>4.3.</b> De leden van de vzw KBZB en de regionale federaties (met inbegrip van hun clubs en aangeslotenen) worden geacht de statuten volledig te aanvaarden, evenals de beslissingen genomen door de KBZB.</p>	<p><b>4.1.</b> Le nombre minimum de membres est fixé à deux.</p> <p><b>4.2.</b> Les fédérations régionales Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) et Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED) sont associées à la FRBN.</p> <p><b>4.3.</b> Les membres de l'asbl FRBN et les fédérations régionales (y compris leurs clubs et affiliés) reconnaissent dans son entièreté les statuts, ainsi que les décisions qui les complètent, prises par la FRBN.</p>
<b>Artikel 5 – Ontslag, uitsluiting</b>	<b>Article 5 – Démission, exclusion</b>
<p><b>5.1.</b> Het ontslag en de uitsluiting van leden wordt geregeld door het Wetboek van vennootschappen en verenigingen.</p> <p><b>5.2.</b> Elk ontslag dient schriftelijk medegedeeld te worden aan het Bestuursorgaan via het Algemeen Secretariaat van de KBZB.</p>	<p><b>5.1.</b> La démission et l'exclusion des membres sont réglées conformément au Code des sociétés et des associations.</p> <p><b>5.2.</b> Toute démission doit être communiquée par écrit à l'Organe d'Administration par le biais du Secrétariat Général de la FRBN.</p>
<b>Artikel 6 – Erelid en lid van verdienste</b>	<b>Article 6 - Membre d'honneur et membre émérite</b>
<p><b>6.1.</b> De titel van erelid wordt toegekend aan personen die door hun situatie of hun daden bijzondere diensten hebben bewezen aan de vereniging.</p> <p><b>6.2.</b> De ereleden worden benoemd door de Algemene Vergadering op voordracht van het Bestuursorgaan.</p> <p><b>6.3.</b> De titel van lid van verdienste wordt toegekend aan personen die als lid van een bondsorgaan, als scheidsrechter, als officieel afgevaardigde, of als atleet, de vereniging bijzondere diensten hebben bewezen.</p> <p><b>6.4.</b> De leden van verdienste worden benoemd door de Algemene Vergadering op voordracht van het Bestuursorgaan.</p>	<p><b>6.1.</b> Le titre de membre d'honneur est accordé aux personnes qui, par leur situation ou leurs actes, ont rendu d'éminents services à l'association.</p> <p><b>6.2.</b> Les membres d'honneur sont nommés par l'Assemblée Générale sur la proposition de l'Organe d'Administration.</p> <p><b>6.3.</b> Le titre de membre émérite est accordé aux personnes qui, soit en qualité de membre d'un organe fédéral, soit en qualité d'arbitre ou d'officiel ou d'athlète, ont rendu d'éminents services à l'association.</p> <p><b>6.4.</b> Les membres émérites sont nommés par l'Assemblée Générale sur la proposition de l'Organe d'Administration.</p>
<b>Artikel 7 – Effectieve leden, clubs, naleving van beslissingen</b>	<b>Article 7 – Membres effectifs, clubs, observation des décisions</b>
<p><b>7.1.</b> De regionale federaties hebben evenredig maximaal zeven effectieve leden in de KBZB.</p> <p>Om als effectief lid te worden toegelaten moet aan de volgende voorwaarden worden voldaan:</p>	<p><b>7.1.</b> Les fédérations régionales ont, paritairement, un maximum des sept membres effectifs au sein de la FRBN.</p> <p>Pour être admis comme membre effectif, il faut remplir les conditions suivantes :</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>- lid zijn van het Bestuursorgaan van de Fédération Francophone Belge de Natation (<b>FFBN</b>) of van de Vlaamse Zwemfederatie (<b>ZWEMFED</b>)</li> <li>- aangeduid zijn door het Bestuursorgaan van de regionale federatie (FFBN of zwemfed) waarvan men lid is.</li> <li>- door de Algemene Vergadering worden aanvaard met een gewone meerderheid van stemmen.</li> </ul> <p>Elk lid, fysiek persoon, moet minstens 18 jaar oud zijn en alle burgerlijke en politieke rechten bezitten.</p> <p>De effectieve leden zijn vrijgesteld van lidgeld. De eventuele bijdragen en werkingskosten worden gedragen door de regionale federaties (FFBN en zwemfed).</p> <p><b>7.2.</b> De clubs maken deel uit van ofwel de Vlaamse Zwemfederatie (<b>ZWEMFED</b>) ofwel de Fédération Francophone Belge de Natation (<b>FFBN</b>).</p> <p>De Vlaamse Zwemfederatie, de Fédération Francophone Belge de Natation, de bij hen aangesloten clubs alsook de bij deze clubs aangesloten individuele personen aanvaarden de beslissingen van de bevoegde organen van de Koninklijke Belgische Zwembond. De regionale federaties dienen hun respectieve decretale bepalingen, geldend in de Vlaamse en de Franstalige Gemeenschap, na te leven.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- être membre de l'Organe d'Administration de la Fédération Francophone Belge de Natation (<b>FFBN</b>) ou de la Vlaamse Zwemfederatie (<b>ZWEMFED</b>)</li> <li>- être désigné par l'Organe d'Administration de la fédération régionale (FFBN ou ZWEMFED) dont on est membre</li> <li>- être accepté par l'Assemblée Générale à la majorité simple des voix.</li> </ul> <p>Chaque membre, personne physique, doit jouir de ses droits civils et politiques et doit être âgé de 18 ans.</p> <p>Les membres effectifs sont exonérés de cotisations à titre individuel. Les cotisations, ainsi que les frais de fonctionnements éventuels sont pris en charge par les fédérations régionales (FFBN et zwemfed).</p> <p><b>7.2.</b> Les clubs font partie soit de la Fédération Francophone Belge de Natation (<b>FFBN</b>), soit de la Vlaamse Zwemfederatie (<b>ZWEMFED</b>).</p> <p>La Fédération Francophone Belge de Natation, la Vlaamse Zwemfederatie, leurs clubs affiliés ainsi que les personnes affiliées à ces clubs, acceptent les décisions des organes compétentes de la Fédération Royale Belge de Natation. Les fédérations régionales sont tenues à respecter les dispositions décretales respectives en vigueur au sein de la Communauté Flamande et Française.</p>
<p><b>Artikel 8 – Doel</b></p>	<p><b>Article 8 – But</b></p>
<p><b>8.1.</b> De KBZB bestuurt en vertegenwoordigt de Belgische zwemsport en al haar disciplines (zwemmen, waterpolo, artistiek zwemmen, schoonspringen, open water, masters en de toekomstige disciplines) in België en in het buitenland</p> <p><b>8.2.</b> Het doel van de vereniging is het bevorderen van de organisatie en de ontwikkeling van de zwemsport en haar disciplines (zwemmen, waterpolo, artistiek zwemmen, schoonspringen, open water en masters en de toekomstige disciplines), in de ruimste zin van het woord, in België. Het versterken van de eendracht tussen de Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) en de Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED) en het coördineren van hun activiteiten en die van hun aangesloten verenigingen. Het coördineren van nationale en internationale manifestaties en het controleren in het kader van haar bevoegdheden. Zij kan alle handelingen verrichten die rechtstreeks of onrechtstreeks in verband staan met haar doel en zij kan haar medewerking verlenen aan met dit doel samenhangende en soortgelijke werkzaamheden.</p> <p><b>8.3.</b> Het voorwerp van de vereniging is de organisatie van activiteiten in verband met de beoefening en promotie van de zwemsport, waterpolo, artistiek zwemmen, schoonspringen, open water, masters en de toekomstige disciplines door middel van de organisatie van animaties, cursussen, opleidingen, wedstrijden, kampioenschappen, stages, sport- en sociaal-sportbegeleiding, de verdeling van capaciteitsbrevetten en andere. Zij organiseert de Belgische Kampioenschappen en andere nationale wedstrijden en bijeenkomsten.</p> <p><b>8.4.</b> De KBZB onthoudt zich van discussies van politieke, filosofische of religieuze aard.</p>	<p><b>8.1.</b> La FRBN gère et représente en Belgique et à l'étranger la natation Belge et toutes ses différentes disciplines (natation, water-polo, natation artistique, plongeon, eau libre et maîtres et disciplines futures).</p> <p><b>8.2.</b> Le but de l'association est de promouvoir l'organisation et le développement de la natation, du water-polo, de la natation artistique, du plongeon, de l'eau libre, des maîtres et disciplines futures, au sens large de son importance, en Belgique ; de renforcer l'unité entre la Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) et de la Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED) et de coordonner leurs activités et celles de leurs associations affiliées, de coordonner et de contrôler les événements nationaux et internationaux dans le cadre de ses compétences. Elle peut accomplir tous les actes directement ou indirectement liés à son but et peut coopérer avec cet objectif à des activités similaires.</p> <p><b>8.3.</b> L'objet de l'association est l'organisation d'activités liées à la pratique et à la promotion du sport de la natation, du water-polo, de la natation artistique, du plongeon, de l'eau libre, des maîtres et disciplines futures au moyen d'organisations d'animations, de cours, de formations, de compétitions, de championnats, de stages, d'encadrement sportifs et socio-sportifs, de la distribution de brevets capacitaires et autres. Elle organise les Championnats de Belgique et autres compétitions et rencontres nationales.</p> <p><b>8.4.</b> La FRBN s'interdit toutes discussions d'ordre politique, philosophique ou religieux.</p>
<p><b>HOOFDSTUK II – Algemene Vergadering</b></p>	<p><b>CHAPITRE II - Assemblée Générale</b></p>
<p><b>Artikel 9 – Leden</b></p>	<p><b>Article 9 - Membres</b></p>
<p><b>9.1.</b> De Algemene Vergadering wordt gevormd door de effectieve leden gemandateerd door de regionale federaties (FFBN en ZWEMFED) overeenkomstig artikel 7.1 van deze statuten. De niet-herverkiezing, de niet-aanduiding, het ontslag of de uitsluiting van een mandataris in de schoot van een regionale federatie betekent automatisch het verlies van het mandaat bij de KBZB.</p> <p><b>9.2.</b> De Algemene Vergadering duidt paritair, op voorstel van de</p>	<p><b>9.1.</b> L'Assemblée Générale est formée par les membres effectifs mandatés par les fédérations régionales (FFBN et ZWEMFED) dans les respects de l'article 7.1. des présents statuts. La non réélection, la non désignation, la démission ou l'exclusion d'un mandataire au sein de sa fédération régionale signifie automatiquement que ce dernier n'est plus mandaté à la FRBN.</p> <p><b>9.2.</b> L'Assemblée Générale désigne paritairement sur proposition des</p>



<p>regionale federaties, minstens twee commissarissen en twee plaatsvervangers aan. Ze zullen geen lid zijn van de Algemene Vergadering noch van het Bestuursorgaan. Het Bestuursorgaan bepaalt hun bevoegdheden. In geval van betwisting, kan een externe en onafhankelijke commissaris-revisor aangeduid worden.</p>	<p>fédérations régionales au moins deux commissaires ainsi que deux suppléants. Ils ne seront pas des membres de l'Assemblée Générale ni de l'Organe d'Administration. L'Organe d'Administration fixe leurs pouvoirs. En cas de différend un commissaire-réviseur externe et indépendant peut être désigné.</p>
<p><b>Artikel 10 - Bevoegdheden</b></p>	<p><b>Article 10 - Pouvoirs</b></p>
<p>Onverminderd de bevoegdheden bepaald bij de wet, beslist de Algemene Vergadering over de volgende aangelegenheden: 1. Wijzigingen aan de statuten. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders en de commissarissen. 4. Goedkeuring begroting. 5. Aanduiding van commissarissen en vervangers. 6. Benoeming en ambstbeëindiging van bestuurders. 7. Uitsluitingen van leden. 8. Interpellaties. 9. Benoeming van ereleden en leden van verdienste. 10. Ontbinding van de vereniging 11. Omzetting van de vereniging in een vennootschap met sociaal oogmerk 12. Alle gevallen waarin de statuten dat vereisen.</p>	<p>Sans préjudice de l'étendue des pouvoirs, définie par la loi, l'Assemblée Générale statue sur les matières suivantes: 1. Modifications aux statuts. 2. Approbation du bilan annuel. 3. Décharge aux administrateurs et aux commissaires. 4. Approbation du budget. 5. Désignation de commissaires et suppléants. 6. Nomination et cessation de fonction des administrateurs. 7. Exclusions de membres. 8. Interpellations. 9. Nomination membres d'honneur et de membres émérites. 10. Dissolution de l'association 11. Transformation de l'association en société à finalité sociale. 12. Tous les cas où les statuts l'exigent.</p>
<p><b>Artikel 11 - Bijeenroeping</b></p>	<p><b>Article 11 - Convocation</b></p>
<p><b>11.1.</b> Elk jaar roept het Bestuursorgaan een Algemene Vergadering bijeen binnen de acht weken na de laatste Algemene Vergadering van de twee regionale federaties. De Algemene Vergadering wordt in de eerste helft van het jaar bijeengeroepen. <b>11.2.</b> De datum van de Algemene Vergadering wordt minstens 15 dagen op voorhand door het Bestuursorgaan vastgelegd en bekendgemaakt. <b>11.3.</b> De oproepingen worden per post of per elektronische drager verstuurd. <b>11.4.</b> De Algemene Vergadering kan te allen tijde worden bijeengeroepen door het Bestuursorgaan of op vraag van een regionale federatie, binnen de eenentwintig dagen nadat de aanvraag per emailbericht met ontvangstbevestiging (of andere schriftelijke kennisgeving) bij het Algemeen Secretariaat is toegekomen. <b>11.5.</b> De agenda wordt bij de oproeping gevoegd. <b>11.6.</b> Elk voorstel ingediend door een regionale federatie wordt op de agenda geplaatst.</p>	<p><b>11.1.</b> L'Organe d'Administration convoque chaque année une Assemblée Générale au plus tard huit semaines après la dernière Assemblée Générale des deux fédérations régionales. L'Assemblée Générale est convoquée au cours du premier semestre. <b>11.2.</b> La date de l'Assemblée Générale est fixée et communiquée par l'Organe d'Administration au moins 15 jours à l'avance. <b>11.3.</b> Les convocations sont envoyées par la poste ou par porteur électronique. <b>11.4.</b> L'Assemblée Générale peut est convoquée à tout moment par l'Organe d'Administration ou à la requête d'une fédération régionale, endéans les vingt et un jours qui suivent la demande faite au Secrétariat Général par courrier électronique avec accusé de réception (ou autre notification écrite). <b>11.5.</b> L'ordre du jour est joint à la convocation. <b>11.6.</b> Chaque proposition, introduite par une fédération régionale, figure à l'ordre du jour.</p>
<p><b>Artikel 12 - Stemming</b></p>	<p><b>Article 12 - Vote</b></p>
<p><b>12.1.</b> Alle effectieve leden hebben hetzelfde stemrecht; zij beschikken over één stem. Overeenkomstig artikel 7.1 heeft enkele regionale federatie maximaal zeven effectieve leden. <b>12.2.</b> Elk effectief lid kan zich laten vertegenwoordigen door een ander effectief lid van zijn regionale federatie mits een volmacht. <b>12.3.</b> Een effectief lid kan slechts één andere effectief lid vertegenwoordigen. <b>12.4.</b> Er wordt gestemd bij handopsteken tenzij de naamafroeping door een lid wordt gevraagd. <b>12.5.</b> De stemming is geheim over persoonsgebonden aangelegenheden.</p>	<p><b>12.1.</b> Tous les membres effectifs ont le même droit de vote ; ils ont une seule voix. Conformément à l'article 7.1, chaque fédération régionale a un maximum de 7 membres effectifs. <b>12.2.</b> Chaque membre effectif peut se faire représenter par un autre membre effectif de sa fédération régionale au moyen d'une procuration. <b>12.3.</b> Un membre effectif ne peut représenter au maximum qu'un seul autre membre effectif. <b>12.4.</b> Le vote a lieu à main levée à moins que l'appel nominal soit demandé par un membre. <b>12.5.</b> Le vote sur les matières personnalisées a lieu par bulletin secret.</p>
<p><b>Artikel 13 – Interpellaties</b></p>	<p><b>Article 13 – Interpellations</b></p>
<p>Op straffe van niet-ontvankelijkheid moeten interpellaties minstens vijftien dagen voor de datum van de Algemene Vergadering schriftelijk toekomen op het algemeen secretariaat. Zij moeten de identiteit van de indiener vermelden.</p>	<p>Sous peine d'irrecevabilité, les interpellations doivent être introduites par écrit auprès du secrétariat général au moins quinze jours avant la date de la réunion de l'Assemblée Générale. Elles doivent faire mention de l'auteur de la demande.</p>

<b>Artikel 14 - Beslissingen</b>	<b>Article 14 - Décisions</b>
<p>14.1. De Algemene Vergadering beslist geldig indien ten minste de meerderheid van de effectieve leden van elke regionale federatie aanwezig of geldig vertegenwoordigd is.</p> <p>14.2. De beslissingen van de Algemene Vergadering worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen, behoudens in het geval waarin de wet of deze statuten anders bepalen.</p> <p>Onverminderd het bepaalde van artikelen 10 en 13 mag niet van de agenda afgeweken worden.</p> <p>14.3. De beslissingen zijn bindend voor al de clubs (inclusief hun aangeslotenen) die behoren tot de regionale federaties, voor de verenigingen waarmee de KBZB akkoorden heeft afgesloten en voor de verenigingen van alle landen die binnen de FINA en de LEN gegroepeerd zijn.</p> <p>14.4. De beslissingen worden ter kennis gebracht van de belanghebbende derden per post of per elektronische drager.</p> <p>14.5. De beslissingen worden bijgehouden onder de vorm van door de co-voorzitters ondertekende schriftelijke verslagen. Ze worden bewaard op de zetel van de vereniging waar de leden er inzage kunnen van nemen.</p>	<p>14.1. L'Assemblée Générale délibère valablement si au moins la majorité des membres effectifs de chaque fédération régionale sont présents ou valablement représentés.</p> <p>14.2. Les décisions de l'Assemblée Générale sont prises à la majorité simple des voix émises, sauf dans le cas où il en est décidé autrement par la loi ou les présents statuts.</p> <p>Sans préjudice des dispositions des articles 10 et 13, il ne peut être dérogé de l'ordre du jour.</p> <p>14.3. Les décisions lient tous les clubs (y compris leurs personnes affiliées) ressortissant aux fédérations régionales, les associations avec lesquelles la FRBN a signé des accords ainsi que les associations de tous les pays groupés au sein de la FINA et de la LEN.</p> <p>14.4. Les décisions sont éventuellement portées à la connaissance des tiers intéressés par envoi postal ou par porteur électronique.</p> <p>14.5. Les décisions sont enregistrées sous forme de procès-verbaux écrits et signés par les coprésidents. Ceux-ci qui sont conservés au siège de l'association où les membres peuvent en prendre connaissance.</p>
<b>Artikel 15 –Voorzitterschap</b>	<b>Article 15 –Présidence</b>
<p>15.1. Het voorzitterschap wordt gezamenlijk waargenomen door de respectievelijke voorzitters van de Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) en de Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED). Ze zijn de co-voorzitters.</p>	<p>15.1. La présidence est assumée conjointement par les présidents respectifs de la Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) et de la Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED). Ils sont les co-présidents.</p>
<b>HOOFDSTUK III – Bestuursorgaan</b>	<b>CHAPITRE III - Organe d'Administration</b>
<b>Artikel 16 - Samenstelling</b>	<b>Article 16 - Composition</b>
<p>16.1. Het Bestuursorgaan moet worden samengesteld uit acht leden, die evenredige vertegenwoordigers zijn van de Bestuursorganen van de regionale federaties (4 FFBN en 4 ZWEMFED). De respectievelijke voorzitters van de Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) en de Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED) zullen er automatisch zitting in hebben.</p> <p>Het Bestuursorgaan kan worden bijgestaan door de twee Algemeen Directeuren van de regionale federaties (FFBN en ZWEMFED). Zij hebben geen stemrecht.</p> <p>16.2. De duur van het mandaat van de vaste vertegenwoordigers van de regionale federaties bedraagt twee jaar en is hernieuwbaar. Hun mandaat wordt niet bezoldigd.</p> <p>16.3. In geval van vacature in de loop van een mandaat, voleindigt de vervangende bestuurder het mandaat van degene die hij vervangt.</p> <p>16.4. De bestuurders worden benoemd en ontslagen door de Algemene Vergadering. De bestuurders worden voorgedragen aan de Algemene Vergadering door de regionale federaties FFBN en ZWEMFED.</p>	<p>16.1. L'Organe d'Administration se compose obligatoirement de 8 membres, issus paritairément des Organes d'Administrations des fédérations régionales (4 FFBN et 4 ZWEMFED). Les présidents respectifs de la Fédération Francophone Belge de Natation (FFBN) et de la Vlaamse Zwemfederatie (ZWEMFED) y siègeront automatiquement.</p> <p>L'Organe d'Administration peut se faire assister par les deux Directeurs Généraux de chaque fédérations régionales (FFBN et ZWEMFED) sans droit de vote.</p> <p>16.2. La durée du mandat des administrateurs est fixée à deux ans et est renouvelable. Leur mandat n'est pas rémunéré.</p> <p>16.3. En cas de vacance au cours d'un mandat, l'administrateur nommé pour y pourvoir, achève le mandat de celui qu'il remplace.</p> <p>16.4. Les administrateurs sont nommés et révoqués par l'Assemblée Générale. Les administrateurs sont présentés à l'Assemblée Générale par les fédérations régionales FFBN et ZWEMFED.</p>
<b>Artikel 17 - Bevoegdheden</b>	<b>Article 17 - Pouvoirs</b>
<p>17.1. Het Bestuursorgaan, handelend als college, oefent alle bevoegdheden uit die niet door de wet of de statuten aan de Algemene Vergadering zijn toegewezen.</p> <p>17.2. Het Bestuursorgaan is bevoegd om:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>het dagelijks bestuur van de vereniging op te dragen aan één of meer personen, een bestuurder of een derde;</li> <li>de activiteiten van de regionale federaties op nationaal en internationaal vlak te coördineren en de onderlinge betrekkingen tussen de regionale federaties te regelen;</li> <li>inrichten van nationale kampioenschappen, wisseltrofeeën en internationale wedstrijden;</li> <li>Belgische records te homologeren;</li> </ol>	<p>17.1. L'Organe d'Administration, agissant en collège, exerce tous les pouvoirs qui ne sont pas attribués par la loi ou les statuts à l'Assemblée Générale.</p> <p>17.2. L'Organe d'Administration est compétent pour:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>désigner une ou plusieurs personnes, un administrateur ou un tiers afin d'assurer la gestion journalière de l'association;</li> <li>coordonner les activités des fédérations régionales sur le plan national et international et régler réciproquement les rapports entre les fédérations régionales;</li> <li>organiser des championnats nationaux, des challenges et des matches internationaux;</li> <li>homologuer des records de Belgique;</li> </ol>

<p>e) de openbare mening derwijze te beïnvloeden om de overheid aan te sporen de nodige aanmoedigingsmaatregelen te nemen ten gunste van zwemmen, waterpolo, schoonspringen, artistiek zwemmen, open water, masters en de toekomstige disciplines</p> <p>f) voor de organisatie van kampioenschappen in het zwemmen, waterpolo, schoonspringen, artistiek zwemmen, open water, masters en de toekomstige disciplines, eenvormige regels uit te vaardigen en te doen naleven; de misbruiken alsmede de overtredingen van de regels te bestraffen.</p> <p><b>17.3.</b> Hij mag alle bijzondere machten verlenen aan mandatarissen naar zijn keuze.</p> <p><b>17.4.</b> De akten die de vereniging binden, buiten deze van het dagelijks bestuur, worden ondertekend door de co-voorzitters of een plaatsvervanger.</p> <p><b>17.5.</b> Het Bestuursorgaan kan het dagelijks bestuur van de vereniging alsook de vertegenwoordiging van de vereniging wat dat dagelijks bestuur aangaat, opdragen aan één of meer personen die alleen, gezamenlijk of als college optreden.</p> <p><b>17.6.</b> Het Bestuursorgaan houdt op de zetel van de vereniging een register van de leden.</p>	<p>e) stimuler l'opinion publique en vue d'amener les autorités à prendre des mesures d'encouragement à l'égard de la natation, du water-polo, du plongeon, de la natation artistique, de l'eau libre et des maîtres et les futures disciplines;</p> <p>f) élaborer, publier et faire observer des règles uniformes de l'organisation des championnats de natation, de water-polo, de plongeon, de natation artistique, de l'eau libre et des maîtres et les futures disciplines; punir les abus et les infractions aux règles.</p> <p><b>17.3.</b> Il peut conférer tous pouvoirs spéciaux à des mandataires de son choix.</p> <p><b>17.4.</b> Les actes engageant l'association en dehors de la gestion journalière, sont signés par les co-présidents ou un suppléant.</p> <p><b>17.5.</b> L'Organe d'Administration peut confier la gestion journalière de l'association ainsi que la représentation de l'association en ce qui concerne cette gestion journalière à une ou plusieurs personnes qui agissent seules, conjointement ou en tant que collège.</p> <p><b>17.6.</b> L'Organe d'Administration tient un registre des membres au siège social.</p>
<p><b>Artikel 18 - Beslissingen</b></p>	<p><b>Article 18 - Décisions</b></p>
<p><b>18.1.</b> De beslissingen worden genomen bij gewone meerderheid van de uitgebrachte stemmen, met uitsluiting van de onthoudingen. Bij gelijke stemmen, worden de beslissingen door de covoorzitters genomen. In eerste instantie moeten zij trachten een compromis te bereiken. In geval dat mislukt (geen overeenkomst tussen hen), kan de beslissing aan het Belgisch Arbitragehof voor de Sport (BAS) voorgelegd worden.</p> <p><b>18.2.</b> De stemming gebeurt met gelijk aantal stemmende mandatarissen per regionale federatie.</p> <p><b>18.3.</b> De bestuurders kunnen, mits eenparigheid van stemmen, schriftelijk besluiten nemen wanneer het Bestuursorgaan niet in staat is te vergaderen.</p> <p><b>18.4.</b> De besluiten worden vastgelegd in notulen die worden ondertekend door de co-voorzitters en alle bestuurders die dat wensen.</p>	<p><b>18.1.</b> Les décisions sont prises à la majorité simple des voix émises, avec exclusion des abstentions. En cas d'égalité des voix, les décisions seront prises par les co-présidents. En premier recours, ce sont eux qui devront essayer de s'accorder. En cas d'échec (pas d'accord entre eux), la décision pourra être soumise à la Cour Belge d'Arbitrage pour le Sport (CBAS).</p> <p><b>18.2.</b> Le vote se déroule par un nombre égal de mandataires par fédération régionale.</p> <p><b>18.3.</b> Les administrateurs peuvent prendre des décisions, pour autant qu'elles soient unanimes, par écrit, lorsque l'Organe d'Administration n'est pas en mesure de pouvoir se réunir.</p> <p><b>18.4.</b> Les décisions sont consignées dans des procès-verbaux signés par les coprésidents et tous les administrateurs qui le souhaitent.</p>
<p><b>Hoofdstuk IV – Tuchtmaat</b></p>	<p><b>CHAPITRE IV – Pouvoir disciplinaire</b></p>
<p><b>Artikel 19 – Sancties</b></p>	<p><b>Article 19 – Sanctions</b></p>
<p><b>19.1.</b> De vereniging kan sancties opleggen wegens overtredingen van wettelijke normen en van reglementaire bepalingen inzake sportbeoefening alsmede wegens inbreuken op de beginselen van de sportethiek, inzonderheid de medische verantwoorde sportbeoefening.</p> <p><b>19.2.</b> De vereniging garandeert de eerbiediging van de rechten van de verdediging.</p> <p><b>19.3.</b> Het bondsreglement duidt de organen of personen aan die gemachtigd zijn sancties op te leggen, vermeldt de personen of organen die eraan onderworpen zijn, bepaalt de aard en de inhoud van de tuchtmaatregelen en de te volgen procedure alsmede de verhaalmogelijkheden tegen de disciplinaire beslissingen.</p>	<p><b>19.1.</b> L'association peut sanctionner les infractions aux normes légales et aux dispositions réglementaires en matière de pratique sportive ainsi que les violations des principes qui régissent l'éthique sportive, notamment en ce qui concerne le respect des impératifs de santé.</p> <p><b>19.2.</b> L'association garantit le respect des droits de la défense.</p> <p><b>19.3.</b> Le règlement fédéral désigne les organes ou personnes habilités à imposer des sanctions, mentionne les personnes ou organes qui y peuvent être soumis, définit la nature et le contenu des mesures disciplinaires et fixe la procédure à suivre ainsi que les moyens d'appel des décisions disciplinaires.</p>
<p><b>HOOFDSTUK V – Financiën, wijziging van statuten en ontbinding</b></p>	<p><b>CHAPITRE V – Finances, modifications aux statuts et dissolution</b></p>
<p><b>Artikel 20 - Financiën</b></p>	<p><b>Article 20 - Finances</b></p>
<p><b>20.1.</b> Het boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december. Ieder jaar, en uiterlijk binnen zes maanden na afsluitingsdatum van het boekjaar, legt het Bestuursorgaan de jaarrekening van het voorbije boekjaar alsook de begroting van het volgende boekjaar, ter goedkeuring voor aan de Algemene Vergadering.</p> <p><b>20.2.</b> De vereniging voert een debet-kredietboekhouding op grond van een voorgeschreven model.</p>	<p><b>20.1.</b> L'exercice commence le 1<sup>er</sup> janvier et finit le 31<sup>e</sup> décembre. Chaque année, et au plus tard six mois après la date de clôture de l'exercice, l'Organe d'Administration soumet à l'Assemblée Générale, pour approbation, les comptes annuels de l'exercice écoulé ainsi que le budget de l'exercice suivant.</p> <p><b>20.2.</b> L'association tient une comptabilité débit-crédit, selon un modèle prescrit.</p>



<p><b>20.3.</b> De vereniging haalt haar inkomsten uit de inrichting van nationale kampioenschappen, bijdragen van de Propagandacommissie, federale boetes, de steun van sponsors, de inschrijvingsrechten en andere middelen die zij wettelijk kan verkrijgen.</p> <p><b>20.4.</b> Het jaarlijkse lidgeld mag hoogstens 100 EUR bedragen.</p>	<p><b>20.3.</b> L'association assure ses ressources par des adjudications de championnats nationaux, par des subsides de la Commission de Propagande, par les montants des amendes fédérales, par l'aide de sponsors éventuels, par les droits d'inscriptions et tout autre moyen qu'elle peut se créer légalement.</p> <p><b>20.4.</b> Le taux maximum des cotisations est fixé à 100 EUR.</p>
<p><b>Artikel 21 – Wijzigingen van statuten</b></p> <p><b>21.1.</b> Elk voorstel tot wijziging van de statuten moet ingediend worden door minstens één regionale federatie, of door het Bestuursorgaan.</p> <p><b>21.2.</b> Het moet op het Algemeen Secretariaat schriftelijk ingediend worden vóór de datum van de Algemene Vergadering. De voorgestelde wijzigingen worden op de bijeenroeping van de Algemene Vergadering vermeld.</p> <p><b>21.3.</b> Elk voorstel dat niet aan de vereiste voorwaarden voldoet, zal geweigerd en geklasseerd worden zonder gevolg.</p>	<p><b>Article 21 - Modifications aux statuts</b></p> <p><b>21.1.</b> Toute proposition de modification aux statuts doit être introduite par au moins une fédération régionale, ou par l'Organe d'Administration.</p> <p><b>21.2.</b> Elle doit parvenir au Secrétariat Général par écrit avant la date de l'Assemblée Générale.</p> <p>Les propositions de modification aux statuts doivent être mentionnées à la convocation de l'Assemblée Générale.</p> <p><b>21.3.</b> Toute proposition ne répondant pas aux conditions fixées sera refusée et classée sans suite.</p>
<p><b>Artikel 22 - Ontbinding</b></p> <p><b>22.1.</b> In geval van vrijwillige of gerechtelijke ontbinding van de vereniging duidt de Algemene Vergadering twee vereffenaars aan en omschrijft hun bevoegdheden.</p> <p><b>22.2.</b> De Algemene Vergadering die overgaat tot de ontbinding zal eveneens de bestemming van het maatschappelijke bezit bepalen dat in geen geval aan leden kan geschonken noch verdeeld zal worden.</p> <p><b>22.3.</b> Het patrimonium zal een bestemming krijgen die het best aanleunt bij het doel van de vereniging.</p>	<p><b>Article 22 - Dissolution</b></p> <p><b>22.1.</b> En cas de dissolution volontaire ou judiciaire de l'association, l'Assemblée Générale désigne deux liquidateurs et déterminera leurs pouvoirs.</p> <p><b>22.2.</b> L'Assemblée Générale qui prononcera la dissolution de l'association détermine l'affectation de l'avoir social et ne peut certainement aller à ses membres qui ne peuvent non plus se le partager entre eux.</p> <p><b>22.3.</b> Le patrimoine aura une affectation qui se rapprochera autant que possible du but de l'association.</p>
<p><b>Artikel 23 – Diverses bepalingen</b></p> <p><b>23.1.</b> In aanvulling op artikel 2 is de maatschappelijke zetel van de vereniging gevestigd in Boulevard Joseph Tirou, 203/12 – 6000 Charleroi. in het gerechtelijke arrondissement van Charleroi.</p> <p><b>23.2.</b> Het officiële e-mail-adres van de vereniging is <a href="mailto:info@belswim.be">info@belswim.be</a></p> <p><b>23.3.</b> De officiële website van de vereniging is <a href="http://www.belswim.be">www.belswim.be</a></p> <p><b>23.4.</b> De KBZB heeft een Algemeen Bondsreglement waarvan de meest recente versie dateert van 05/09/2020.</p> <p>Wijzigingen in dit reglement kunnen door het Bestuursorgaan worden aangebracht indien de meerderheid van de bestuurders aanwezig is. Zij beslissen met een gewone meerderheid. De wijzigingen worden ter goedkeuring voorgelegd aan de eerstvolgende Algemene Vergadering.</p>	<p><b>Article 23 – Dispositions diverses</b></p> <p><b>23.1.</b> En complément de l'article 2, le siège social de l'association est situé Boulevard Joseph Tirou, 203/12 à 6000 Charleroi dans l'arrondissement judiciaire de Charleroi</p> <p><b>23.2.</b> L'adresse courriel officielle de l'association est <a href="mailto:info@belswim.be">info@belswim.be</a></p> <p><b>23.3.</b> Le site web officiel de l'association est <a href="http://www.belswim.be">www.belswim.be</a></p> <p><b>23.4.</b> La FRBN dispose d'un Règlement fédéral général dont la version applicable est celle arrêtée au 05/09/2020.</p> <p>Des modifications à ce règlement pourront être apportées par l'Organe d'Administration si la majorité des administrateurs sont présents. Ils statuent à la majorité simple. Les modifications sont présentées à la plus proche Assemblée Générale.</p>